

## GEMEINDE HAFLING

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



## COMUNE DI AVELENGO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

### Beschlussniederschrift des Gemeindefausschusses

### Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del  
**03.06.2026**

Uhr - ore  
16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			Abwesend entsch.	Assenti giustific.	Abwesend untentsch.	Assenti ingiustific.
Sonja Anna Plank	Bürgermeisterin	Sindaca				
Hubert Werner	Bürgermeister-Stellvertreter	Vicesindaco				
Verena Greif	Gemeindereferent	Assessore				
Franz Pirpamer	Gemeindereferent	Assessore				
Markus Gruber	Gemeindereferent	Assessore		X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindefsekretär

Assiste il Segretario comunale

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la Signor/a

Sonja Anna Plank

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

### G E G E N S T A N D

### O G G E T T O

**Beauftragung der Edyna GmbH für die Erhöhung der Anschlussleistung der Stromversorgung bei der Liegenschaft Forrigasse 5 in Hafling - CIG B0A-D5B5120**

**Inarico alla società Edyna Srl per l'aumento della potenza della fornitura di energia elettrica presso l'immobile sito in Vicolo Forri 5 ad Avelengo - CIG B0AD5B5120**

**GEGENSTAND:** Beauftragung der Edyna GmbH für die Erhöhung der Anschlussleistung der Stromversorgung bei der Liegenschaft Forrigasse 5 in Hafling - CIG B0AD5B5120

**OGGETTO:** Inarico alla società Edyna Srl per l'aumento della potenza della fornitura di energia elettrica presso l'immobile sito in Vicolo Forri 5 ad Avelengo - CIG B0AD5B5120

Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag Nr. PRC260010826 der Edyna GmbH vom 29.05.2026 betreffend die Leistungsänderung der Stromversorgung für die Liegenschaft Forrigasse 5 in Hafling;

Vista l'offerta n. PRC260010826 della società Edyna Srl del 29.05.2026 relativa alla modifica della fornitura di energia elettrica presso l'immobile comunale sito in Vicolo Forri 5 ad Avelengo;

festgestellt, dass für die Erhöhung der verfügbaren Anschlussleistung von 6,60 kW auf 11,00 kW eine Ausgabe von insgesamt 423,05 Euro (inkl. MwSt.) vorgesehen ist;

preso atto che per l'aumento della potenza disponibile da 6,60 kW a 11,00 kW è prevista una spesa complessiva di euro 423,05 (IVA inclusa);

weilers festgestellt, dass die Erhöhung der verfügbaren Anschlussleistung für den ordnungsgemäßen Betrieb der elektrischen Anlagen und zur Deckung des bestehenden Strombedarfs der betreffenden Gemeindestruktur erforderlich ist;

considerato che l'aumento della potenza disponibile si rende necessario per garantire il regolare funzionamento degli impianti elettrici e per soddisfare il fabbisogno energetico della struttura comunale interessata;

Der vorliegende Beschluss soll im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die weiteren Verwaltungsmaßnahmen sofort getroffen werden kann.

La presente delibera dovrà essere dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché gli ulteriori provvedimenti possano essere subito adottati.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

- a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (OBlo6y1cF8uis7yyA5/jUA6aAbBcjcRs6ky6fqiQblU=) und
- b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (dv0j7KprfYtetAtC7ITMzYonckPcK4EGZEztMlllyno =);

- a) alla regolarità tecnica-amministrativa (OBlo6y1cF8uis7yyA5/jUA6aAbBcjcRs6ky6fqiQblU=) e
- b) alla regolarità contabile (dv0j7KprfYtetAtC7ITMzYonckPcK4EGZEztMlllyno =);

**Aufgrund:**

**In base:**

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig durch Handerheben:

1. Die Beauftragung der Edyna GmbH gemäß Kostenvoranschlag Nr. PRC260010826 vom 29.05.2026 für die Erhöhung der Anschlussleistung der Stromversorgung (POD IT005E00111799) bei der Liegenschaft Forrigasse 5 in Hafling zu genehmigen und die daraus resultierende Ausgabe in Höhe von insgesamt 423,05 Euro (inkl. MwSt.) zu Lasten des Gemeindehaushaltes zu bewilligen, wobei festgehalten wird, dass die entsprechende Zahlung gemäß den im Kostenvoranschlag angeführten Modalitäten zugunsten der Alperia Smart Services GmbH zu erfolgen hat.

2. Die Ausgabe in Höhe von € 423,05 wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

Betrag importo	Verpflichtung N. n. impegno	Kompetenz- jahr anno di competenza	UEB (Bilanzkodex) UEB (codice bilancio)	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo
423,05 €	395	2026	10051.03	20500	100500

3) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntniserhebung reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

all'unanimità per alzata di mano:

1. Di approvare l'incarico alla società Edyna Srl, conformemente al preventivo n. PRC260010826 del 29.05.2026, per l'aumento della potenza della fornitura di energia elettrica (POD IT005E00111799) presso l'immobile sito in Vicolo Forri 5 ad Avelengo e di autorizzare la conseguente spesa complessiva di euro 423,05 (IVA inclusa) a carico del bilancio comunale, dando atto che il relativo pagamento dovrà essere effettuato a favore della società Alperia Smart Services Srl secondo le modalità indicate nel preventivo.

2. La spesa di € 423,05 viene finanziata come risulta dal seguente prospetto:

3) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**Bürgermeisterin / Sindaca**  
Sonja Anna Plank

**Gemeindesekretär / Segretario comunale**  
Michael Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale